



**Lawlinguists** ist die erste juristische Übersetzungsagentur von Anwälten für Anwälte. Juristische Kompetenzen treffen hier auf perfekte Fremdsprachenkenntnisse und schaffen dabei eine einzigartige Dienstleistung auf europäischer Ebene. Das Unternehmen wurde 2011 gegründet, ist bereits heute in Italien (**Forbes Legal 100 Italia**), Deutschland, Spanien und den USA präsent und befindet sich in ständigem Wachstum.

## **ERASMUS Praktikum in Juristischer Überarbeitung und Redaktion (m/w/d) (Barcelona, Mailand)**

### **Ihre Aufgaben**

Sie werden in das Team der RedakteurInnen als Editor aufgenommen. Dabei werden Sie während der gesamten Einarbeitungszeit von unserem Editor Manager unterstützt und betreut und sie werden sich kümmern um:

- die Erstellung von Alignments und Translation Memories mittels CAT-Tools;
- die Überarbeitung von Übersetzungen der KollegInnen im Team, in den Sprachen, für die Sie zuständig sind;

### **Ihre Qualifikationen**

- ausgezeichnete Kenntnisse der deutschen Sprache (C2)
- sehr gute Sprachkenntnisse in juristischem Englisch/Spanisch/Italienisch/Französisch
- sehr gute MS-Office-Kenntnisse
- eine strukturierte, zuverlässige und selbständige Arbeitsweise
- laufendes oder abgeschlossenes Studium der Rechtswissenschaften / der Rechtslinguistik in Deutschland, Österreich oder der Schweiz
- Erfahrungen im Bereich der juristischen Übersetzung oder in einer Anwaltskanzlei mit internationalen Mandanten sind von Vorteil, jedoch nicht zwingend notwendig.

### **Wir bieten**

- ein motiviertes Team, das die Leidenschaft für Recht und Fremdsprachen teilt;
- ein anregendes, engagiertes und interkulturelles Arbeitsumfeld
- eine wichtige Arbeitserfahrung in einem schnell wachsenden Unternehmen, das mit großen internationalen Anwaltskanzleien und multinationalen Konzernen zusammenarbeitet;
- flexible Arbeitszeiten
- ein Startup-Umfeld, das es ermöglicht, clevere und überzeugende Ideen einzubringen
- Absolvierung des Praktikums im Zuge von Erasmus+ (**Erasmus+ Förderung möglich**)
- eine transparente und regelmäßige Kommunikation

Dauer: 3-6 Monate

Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf und Anschreiben) können direkt an [recruitment@lawlinguists.com](mailto:recruitment@lawlinguists.com) gesendet werden.